



## GIULIA LAZZARETTI

---

### ● ESPERIENZA LAVORATIVA

---

01/09/2010 – ATTUALE

#### EUROPROGETTISTA – FREELANCE

---

- Supporto nella redazione di **progetti europei** (identificazione bandi, ricerca partner, impostazione quadro logico, redazione della documentazione, traduzioni, supporto nella gestione di progetto. Bandi trattati: EaSi (per l'innovazione sociale), Horizon 2020 (Strumento PMI), Europe for Citizens, Diritti fondamentali e cittadinanza, ERASMUS+ (Sport, mobilità, Alleanze per la Conoscenza).
- Supporto a enti pubblici (ad es. Università) e privati nella partecipazione a **gare di appalto** di Unione Europea, Banca Mondiale, Nazioni Unite, NATO, Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo, Consiglio d'Europa. Attività svolte (a titolo esemplificativo): monitoraggio quotidiano e identificazione dei bandi, verifica dei criteri di eleggibilità, redazione dell'offerta tecnica, inoltro dei quesiti all'ente appaltante.
- **Docenze** presso vari enti tra cui Università di Modena e Reggio Emilia, Università La Sapienza, Liberex, Atelier Europeo, Confindustria, Università di Bologna. Ho tenuto diversi corsi teorico-pratici sulla partecipazione alle **gare di appalto** delle **Istituzioni Europee**.

San Martino in Rio (RE), Italia

01/07/2010 – 31/12/2020

#### TRADUTTRICE E INTERPRETE – FREELANCE

---

Traduttrice nelle seguenti aree (Lingue inglese, francese, tedesco e spagnolo. Olandese solo per documentazione relativa al diritto europeo):

- Politiche europee
- Tender e grant
- Documentazione medica
- Documentazione giuridica

Interprete nelle seguenti aree:

- Medicina
- Bioetica
- Diritto Europeo
- Politico

San Martino in Rio (RE), Italia

01/01/2008 – 31/08/2010

#### ASSISTENTE MARKETING – NEXION S.P.A.

---

- Rapporti con le case auto per le procedure di omologazione
- Redazione e verifica contratti
- Traduzioni e interpretariati
- Organizzazione eventi

Correggio (RE), Italia

01/01/2007 – 31/12/2007

#### ASSISTENTE AL DIRETTORE GENERALE – SNAP ON EQUIPMENT

---

- Interpretariati e traduzioni
- Gestione agenda

- Revisione contratti

Correggio (RE), Italia

01/08/2006 – 31/12/2006

**STAGISTA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI BIOETICA – CONSIGLIO D'EUROPA**

---

- Redazione di un report interdisciplinare sulla diagnosi genetica pre-impianto
- Collaborazione nell'organizzazione dello steering committee on bioethics
- Traduzione di materiale bioetico

Strasburgo

01/01/2006 – 31/07/2006

**IMPIEGATA UFFICIO EXPORT – MALETTI S.P.A.**

---

- Gestione ordini, spedizioni, reclami
- Organizzazione fiere
- Traduzioni

Scandiano, Italia

01/01/2006 – 30/06/2006

**INSEGNANTE DI LINGUA INGLESE E TEDESCA – LA RISORSA UMANA**

---

Corsi serali di lingua inglese e tedesca

Correggio, Italia

01/03/2005 – 30/09/2005

**STAGISTA – MODENATUR INCOMING TOUR OPERATOR**

---

- Affiancamento nella preparazione di pacchetti turistici;
- Affiancamento nelle attività ordinarie dello IAT
- Traduzioni

Modena, Italia

01/01/2001 – 01/12/2005

**INTERPRETE DURANTE VARI EVENTI FIERISTICI – COOPIT, STUDIO LOBO, HALLE MÜNSTERLAND**

---

Bologna, Milano, Muenster

● **ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

---

ATTUALE

**MASTER DI II LIVELLO IN ISTITUZIONI PARLAMENTARI "MARIO GALIZIA" PER CONSULENTI D'ASSEMBLEA – Università La Sapienza**

---

**Attualmente in tirocinio presso una senatrice** con compiti di: gestione agenda, stesura discorsi, approfondimenti per attività ispettiva

**Campi di studio**

- Diritto parlamentare

03/11/2020 – 04/11/2020

**ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE** – EuCore

---

Gestione e rendicontazione dei progetti ERC e Marie Curie

**Campi di studio**

- Europrogettazione

15/11/2018 – 17/11/2018 – Bruxelles, Belgio

**ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE** – Camera di Commercio Belgo-Italiana

---

Corso in gestione e rendicontazione dei Progetti Europei

22/06/2018 – 22/06/2018 – Milano, Italia

**ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE** – Fondazione Ordine degli Ingegneri della Provincia di Milano

---

Corso di aggiornamento su Microsoft Project e Earned Value

09/04/2018 – 10/04/2018 – Roma, Italia

**ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE** – APRE - Associazione per la Promozione della Ricerca Europea

---

- Le novità nel 2018-2020: come presentare una proposta di successo nello strumento PMI

- Il Business Plan in Horizon 2020

23/10/2017 – 25/10/2017 – Roma, Italia

**ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE** – RMS Academy

---

Corso di aggiornamento in Project Management

30/06/2017 – 01/07/2017 – Padova

**ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE** – Fondazione Fenice

---

Corso di aggiornamento su gare NATO

29/03/2017 – 30/03/2017 – Firenze

**ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE** – Maggioli Formazione

---

Appalti Pubblici dopo le linee guida ANAC

30/09/2016 – 30/09/2016 – Roma, Italia

**ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE** – TIA FORMAZIONE

---

Corso "EASI, il programma del lavoro e dell'innovazione sociale"

09/06/2016 – 10/06/2016

**ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE**

---

Finanziamenti per le PMI, la ricerca e il trasferimento tecnologico. Le opportunità di Horizon 2020 dopo due anni

*A cura di APRE*

Finanziamenti europei: opportunità per la Pubblica Amministrazione e per le Piccole e Medie Imprese

*A cura di Easygov Solutions Srl*

14/03/2016 – 18/03/2016 – Bruxelles, Belgio

**CORSO DI AGGIORNAMENTO SULLA NUOVA DIRETTIVA APPALTI** – Camera di commercio belgo-italiana

---

21/01/2014 – 01/12/2015 – Bologna, Italia

**MASTER "ESPERTO PROGETTI FINANZIAMENTI E FONDI EUROPEI"** – Università degli Studi di Bologna

---

19/06/2015 – 19/06/2015 – Reggio Emilia

**ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE** – Camera di Commercio di Reggio Emilia

---

Corso "Come tutelare la forma di un prodotto: design, marchio di forma e diritto d'autore"

27/05/2015 – 27/05/2015

**ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE** – Camera di Commercio Belgo-Italiana

---

Corso su appalti europei

21/04/2015 – 21/04/2015 – Roma, Italia

**ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE** – APRE

---

Corso "Lo strumento PMI in Horizon 2020"

13/12/2013 – 13/12/2013 – Roma, Italia

**ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE** – APRE

---

Corso "Pronti per Horizon 2020? Come partecipare al nuovo programma della Commissione Europea per la ricerca e l'innovazione"

01/01/2013 – 15/12/2013 – Padova, Italia

**CORSO DI AGGIORNAMENTO PROFESSIONALE IN EUROPROGETTAZIONE (12 ECTS)** – Università degli Studi di Padova (Facoltà di Scienze Politiche)

---

01/09/2011 – 01/02/2013 – Milano, Italia

**MASTER IN TRADUZIONE PER LA MEDICINA E LA FARMACOLOGIA** – CTI Communication Trend Italia

---

01/09/2010 – 17/07/2011 – Torino, Italia

**CORSO DI PERFEZIONAMENTO IN BIOETICA** – Università Teologica dell'Italia Settentrionale

---

01/02/2009 – 28/02/2009 – Bruxelles, Belgio

**ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE - CORSO DI EUROPROGETTAZIONE** – Camera di Commercio belgo-italiana

---

01/03/2004 – 19/12/2005 – Modena, Italia

**LAUREA SPECIALISTICA IN COMUNICAZIONE NELL'IMPRESA E NELLE ORGANIZZAZIONI INTERNAZIONALI** – Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

---

Risultato: 110 e Lode

Tesi: Rechtsfragen der Fortpflanzungsmedizin in Deutschland aus einer rechtsvergleichenden Perspektive (Questioni in tema di procreazione medicalmente assistita nel diritto tedesco: una prospettiva comparatistica)

01/09/2000 – 26/02/2004 – Modena, Italia

**LAUREA DI BASE IN LINGUE E CULTURE EUROPEE** – Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

---

Risultato 110 e Lode

Tesi: Die EU-Verfassung in der deutschen un italienischen Presse: Uebersetzungsvorschlaege

01/07/2002 – 01/08/2003 – Muenster, Germania

**ANNO ERASMUS** – Westfaelische Wilhelms Universitaet Muenster

---

01/06/2002 – 30/08/2002 – Prien am Chiemsee, Germania

**CORSO DI LINGUA TEDESCA - SPECIALIZZAZIONE GIURIDICA** – Goethe Institut

---

01/08/2001 – 30/08/2001 – Prien am Chiemsee, Germania

**CORSO DI LINGUA TEDESCA** – Goethe Institut

---

## ● **COMPETENZE LINGUISTICHE**

---

Lingua madre: **ITALIANO**

Altre lingue:

	COMPRESIONE		ESPRESSIONE ORALE		SCRITTURA
	Ascolto	Lettura	Produzione orale	Interazione orale	
<b>INGLESE</b>	C2	C2	C2	C2	C2
<b>TEDESCO</b>	C2	C2	C2	C2	C2
<b>FRANCESE</b>	C2	C2	C2	C2	C2
<b>SPAGNOLO</b>	C2	C2	C2	C2	C2
<b>NEERLANDESE</b>	A2	A2	A2	A2	A2

*Livelli: A1 e A2: Livello elementare B1 e B2: Livello intermedio C1 e C2: Livello avanzato*

## ● **RETI E AFFILIAZIONI**

---

### **Memberships**

---

- Socio Aggregato Associazione Italiana Traduttori e Interpreti (tessera 213016)
- Eletta consigliere del Comitato Direttivo Nazionale dell'Associazione Italiana Traduttori e Interpreti l'8/04/2017
- Iscritta al ruolo dei Periti e degli Esperti della Camera di Commercio di Reggio Emilia
- Socia della camera di commercio belgo-italiana (Bruxelles)
- Socia ISIPM. Certificazione ISIPM base.

## ● **CONFERENZE E SEMINARI**

---

### Conferences

---

- Partecipazione al "Symposium on the decision-making process regarding medical treatment in the end of life situations" presso il Consiglio d'Europa dal 30 novembre al 1 dicembre 2010
- Partecipazione all'high-level seminar on "International case-law in Bioethics: Insight and foresight" presso la Corte Europea dei Diritti dell'Uomo in data 5/12/2016

15/02/2019 – 15/02/2019

### **Intervento al convegno: "Migrazioni, moneta e lavoro: le strade dell'integrazione"**

---

Intervento dal titolo: "I buoni di solidarietà territoriale: sinergie con i finanziamenti europei e il crowdfunding civico" nell'ambito del convegno "Migrazioni, moneta e lavoro: le strade dell'integrazione" [http://csdle.lex.unict.it/archive/uploads/up\\_792894329.pdf](http://csdle.lex.unict.it/archive/uploads/up_792894329.pdf)

## ● **ONORIFICENZE E RICONOSCIMENTI**

---

### Honours and awards

---

Vincitrice del concorso di idee per la valorizzazione turistica e culturale della città di Novellara (Settembre 2013)

## ● **CITATIONS**

---

### Citations

---

Nominata "Cultore della Materia" presso l'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia (Settembre 2016)

## ● **COURSES**

---

### Courses

---

Ho tenuto vari corsi presso enti pubblici e privati in materia di europrogettazione ed appalti europei (Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Circuito Liberex, Confindustria Mantova...)

---

*Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".*